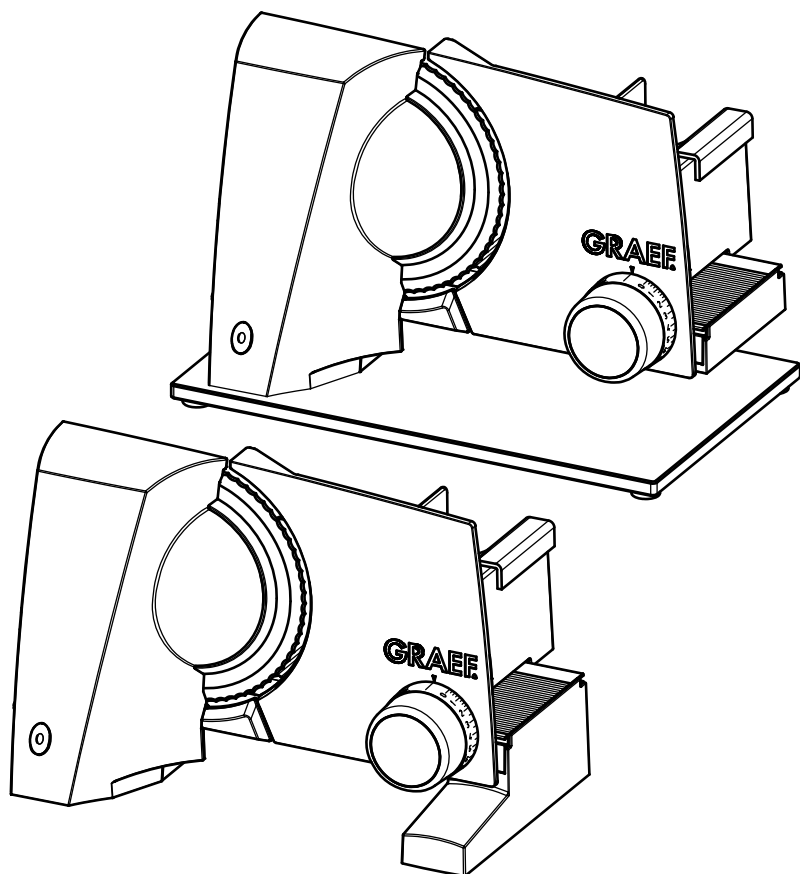


GRAEF



- DK** Brugsvejledning Brødmaskine
- SE** Bruksanvisning universalskärare
- PL** Instrukcja obsługi krajalnicy uniwersalnej
- CZ** Návod k použití Univerzální kráječ

- SK** Návod na obsluhu Univerzálny krájač
- РУС** Руководство по эксплуатации универсальной ломтерезки
- HU** Használati útmutató

SLICED
KITCHEN.



G5 | SKS 100 Serie | SKS 300 Serie

TREŚĆ

Wskazówki bezpieczeństwa	17
Rozpakowywanie	19
Wymagania względem miejsca ustawienia	19
Źródła zagrożenia	19
Zabezpieczenie przed dziećmi	20
Praca krótkotrwała	20
Krojone produkty	20
Uruchamianie urządzenia	20
Wskazówka dotycząca cięcia	20
Dociskacz	20
Czyszczenie	21
Utrzymanie trwałości noża	21
Zdejmowanie noża	21
Wózek	22
Obsługa klienta	22
Utylizacja	22
2 lata gwarancji na silnik	22

Wskazówki bezpieczeństwa

Urządzenie to spełnia wymogi obowiązujących przepisów bezpieczeństwa. Jego nieprawidłowe użycie może jednak spowodować szkody osobowe i materialne.

W celu zapewnienia bezpiecznej obsługi urządzenia należy postępować zgodnie z następującymi wskazówkami bezpieczeństwa:

- Przed użyciem należy sprawdzić urządzenie pod kątem widocznych uszkodzeń zewnętrznych obudowy, przewodu zasilającego i wtyczki. Nie uruchamiać wadliwego urządzenia.
- W celu uniknięcia zagrożeń wymianą uszkodzonego przewodu zasilającego może zajmować się wyłącznie producent, jego dział obsługi klienta lub osoby o podobnych kwalifikacjach.
- Naprawy mogą być przeprowadzane wyłącznie przez specjalistę lub dział obsługi klienta firmy Graef. Niewłaściwie wykonane naprawy mogą spowodować poważne zagrożenie dla użytkownika. Ponadto powodują one wygaśnięcie roszczeń gwarancyjnych.
- Naprawy urządzenia w trakcie okresu gwarancyjnego mogą być wykonywane wyłącznie przez dział obsługi klienta firmy Graef; w przeciwnym razie nastąpi wygaśnięcie roszczeń z tytułu gwarancji.
- Uszkodzone komponenty można zastępować wyłącznie oryginalnymi częściami zamiennymi. Tylko te komponenty mogą zapewnić spełnienie wymogów dotyczących bezpieczeństwa.
- Urządzenie to nie jest przeznaczone dla dzieci. Urządzenie wraz z przewodem zasilającym należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Urządzenie może być używane przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych oraz przez osoby nieposiadające doświadczenia i/lub wiedzy na temat jego zastosowania pod warunkiem, że będą one nadzorowane, bądź przeszkolono je w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia oraz wynikających z niego zagrożeń.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- Urządzenie należy zawsze odłączać od zasilania przed pozostawieniem bez nadzoru, a także przed montażem, rozłożeniem lub

czyszczeniem.

- Urządzenie nie jest przeznaczone do eksploatacji wraz z zewnętrznym regulatorem czasowym lub oddzielnym systemem zdalnego sterowania.
- Urządzenie nadaje się do użytku w gospodarstwie domowym oraz do podobnych zastosowań, jak na przykład: w kuchniach dla pracowników; w sklepach i biurach; w gospodarstwach rolnych; w hotelach, motelach, pensjonatach i innych instytucjach oferujących miejsca noclegowe.
- Przewód zasilający należy zawsze wyciągać z gniazda, trzymając za wtyczkę, a nie za kabel.
- Przed podłączeniem urządzenia należy porównać wartości napięcia i częstotliwości umieszczone na tabliczce znamionowej z danymi sieci elektrycznej. Wartości te muszą być zgodne, aby uniknąć uszkodzenia urządzenia.
- Nie stosować urządzenia w przypadku uszkodzenia kabla zasilającego lub wtyczki.
- Przed dalszą eksploatacją urządzenia należy zlecić instalację nowego przewodu działowi obsługi klienta firmy Graef lub autoryzowanemu specjalście.
- W żadnym wypadku nie otwierać obudowy. Dotknięcie przyłączy będących pod napięciem lub modyfikacja konstrukcji elektrycznej i mechanicznej grozi porażeniem prądem.
- Nie dotykać części znajdujących się pod napięciem. Może to spowodować porażenie prądem, a w najgorszym przypadku śmierć.
- Nie przenosić urządzenia, trzymając za przewód zasilający.
- Nie przenosić urządzenia podczas pracy.
- Nie chwytać za wtyczkę wilgotnymi dłońmi.
- W trybie spoczynku obracać przycisk regulacyjny do oporu w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara poza położenie zerowe, tak aby płyta oporowa zakryła ostrze noża.
- Materiałów opakowaniowych nie wolno używać do zabawy, z uwagi na ryzyko uduszenia.

- Nie dotykać ostrza noża palcami. Jest ono bardzo ostre i może spowodować poważne obrażenia.
- Należy pamiętać, aby przed czyszczeniem oraz w razie nieużywania wyłączyć i odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej.
- Sprawdzić, czy element oporowy jest zamknięty (ostrze noża zakryte).
- Nie stosować agresywnych środków czyszczących ani środków do szorowania oraz rozpuszczalników.
- Do usuwania trwałych zabrudzeń nie należy stosować twardych przedmiotów.
- Nie opłukiwać urządzenia pod bieżącą wodą ani nie zanurzać go w wodzie.
- Urządzenia nie wolno używać bez wózka i dociskacza za wyjątkiem sytuacji, gdy uniemożliwia to wielkość bądź kształt krojonego produktu.

Rozpakowywanie

Rozpakowywanie urządzenia powinno przebiegać w następujący sposób:

- Wyjąć urządzenie z kartonu.
- Usunąć wszystkie elementy opakowania oraz ewentualne nalepki znajdujące się na urządzeniu (za wyjątkiem tabliczki znamionowej).

Wymagania względem miejsca ustawienia

W celu zapewnienia bezpiecznej i niezakłóconej eksploatacji podczas ustawiania należy uwzględnić następujące warunki:

- Należy wybrać solidne, równe, poziome, antypoślizgowe oraz odporne na wysokie temperatury podłoże o wystarczającej nośności.
- Miejsce ustawienia należy dobrać w taki sposób, aby dzieci nie mogły chwytać za gorącą powierzchnię urządzenia.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do montażu na ścianie ani w szafie wnękowej.
- Nie ustawiać urządzenia w gorącym, mokrym lub wilgotnym otoczeniu.
- Należy zapewnić łatwą dostępność gniazda sieciowego, tak aby w razie potrzeby było możliwe szybkie odłączenie przewodu zasilającego.

Źródła zagrożenia

Bardzo ostry nóż (G) może spowodować odcięcie fragmentów ciała. Dotyczy to w

szczegółności palców. W związku z tym nie należy sięgać palcami do przestrzeni pomiędzy płytą oporową (F) a nożem (G), dopóki płyta (F) nie jest całkowicie zamknięta, tzn. obrócona poza położenie zerowe.

Zabezpieczenie przed dziećmi

W celu zabezpieczenia noża (G) płyta oporowa (F) musi być całkowicie zamknięta; następnie należy przesunąć wózek (E) przed nóż (G) i nacisnąć blokadę wózka (K). Wózek (E) jest teraz mocno osadzony.

Praca krótkotrwała

Urządzenie to nadaje się do pracy krótkotrwałej przez czas 5 minut.

Krojone produkty

- Urządzenie można stosować do cięcia chleba, szynki, kielbasy, sera, owoców, warzyw itp.
- W żadnym wypadku nie wolno używać go do cięcia twardych obiektów, takich jak np. mrożona żywność, kości, drewno czy blacha.

Uruchamianie urządzenia

- Umieścić pod urządzeniem tacę, talerz lub podobny przedmiot.
- Wybrać pożądaną siłę cięcia (B).
- Lekko przycisnąć krojony produkt do płyty oporowej (F) i równomiernie poprowadzić wózek (E) w kierunku noża (G).
- Naciśnięciu przełącznika.
- Aby zakończyć tryb pracy ciągłej, należy nacisnąć oba przyciski (I).

Wskazówka dotycząca cięcia

Miękkie produkty (np. ser lub szynkę) najlepiej kroić schłodzone. Krojenie miękkich produktów przebiega łatwiej, gdy są one przesuwane powoli. W przypadku ogórków lub marchwi zaleca się, aby najpierw pociąć je na kawałki równej długości, a potem pokroić, korzystając z dociskacza (D).

Dociskacz

Urządzenia nie wolno używać bez dociskacza (D) za wyjątkiem sytuacji, gdy uniemożliwia to wielkość bądź kształt krojonego produktu.

- Umieścić pozostałości lub drobne produkty na wózku (E).
- Umieścić dociskacz (D) na tylnej ścianie wózka i przyłożyć go (D) do krojonego produktu.
- Wykonać poprzednie czynności w sposób opisany w części „Krojenie”.

Dociskacz (D) umożliwia krojenie niewielkich produktów, jak np. grzyby czy pomidory.

Czyszczenie

Przed czyszczeniem urządzenia należy odłączyć je od źródła zasilania.

Zewnętrzne powierzchnie urządzenia można czyścić miękką, zwilżoną ściereczką. Silniejsze zanieczyszczenia można usuwać łagodnym środkiem czyszczącym.

Utrzymanie trwałości noża

W celu utrzymania ostrości i trwałości noża marki Graef zalecamy jego regularne czyszczenie, w szczególności po krojeniu peklowanego mięsa lub szynki. Produkty te zawierają sól, która w przypadku dłuższego kontaktu z powierzchnią noża może tworzyć tzw. rdzę nalotową (dotyczy to również stali nierdzewnej). Także brak czyszczenia lub nieprawidłowe czyszczenie („na mokro”) noża po krojeniu produktów zawierających dużą ilość wody, jak np. pomidory lub ogórki, może powodować tworzenie się rdzy na jego powierzchni.

W związku z tym zalecamy, aby bezpośrednio po użyciu oczyścić nóż wilgotną ściereczką lub niewielką ilością płynu do mycia naczyń. **Nie wolno** czyścić noża w zmywarce do naczyń. Ma to na celu zachowanie jego ostrości i odporności na korozję (sól uszkadza powierzchnię noża), a także uniknięcie skaleczeń o ostrze podczas napełniania i opróżniania zmywarki.

Zdejmowanie noża

Przed zdjęciem noża należy odłączyć urządzenie od źródła zasilania. W szczególności w przypadku krojenia „soczystych” produktów (pomidory, owoce, pieczyt itd.) należy pamiętać o regularnym odkręcaniu noża (G) i oczyszczeniu urządzenia od wewnątrz. Posługując się nożem (G), należy pamiętać o zachowaniu ostrożności.

- Całkowicie przyciągnąć wózek do siebie.
- Odkręcić pokrywę noża (H), przekręcając ją o 45° w **prawo**. Wskazówka: Pokrywę noża (H) można obracać ręcznie lub korzystając z monety (np. 2 zł), którą należy umieścić w przewidzianej do tego celu szczelinie. Nie naciskać zbyt mocno, gdyż może to uniemożliwić bezpośrednie zdjęcie noża (G).
- Obrócić blokadę noża o 90° w prawo i ostrożnie zdjąć nóż (G).
- Oczyszczyć wewnętrzną stronę noża (G) wilgotną ściereczką.
- Od czasu do czasu należy również nasmarować koło zębate noża wazeliną.
- **Nie** należy czyścić noża w zmywarce do naczyń!
- Nakładanie noża (G) i pokrywki noża (H) odbywa się w odwrotnej kolejności. Nałożyć pokrywę noża (H) i przekręcać ją o 45° w lewo do momentu, aż zablokuje się w odpowiedniej pozycji i nie będzie spadać.

Podczas zakładania noża należy zachować maksymalną ostrożność, gdyż jest on bardzo ostry.

Wózek

Aby ułatwić czyszczenie wózka (E), można go zdjąć z urządzenia.

- W tym celu należy wyciągnąć blokadę (K) znajdującą się po prawej stronie wózka (E).
- Przyciągnąć wózek (E) do siebie i zdjąć.
- Wszystkie elementy należy oczyścić wilgotną ściereczką lub pod strumieniem bieżącej wody.

Ważne: Nie czyścić wózka w zmywarce do naczyń!

- Raz w miesiącu nanieść na prowadnicę wózka kilka kropli oleju bez zawartości żywicy. Nadmiar oleju można usunąć miękką ściereczką z bawełny.

Obsługa klienta

W razie uszkodzenia urządzenia Graef prosimy o kontakt z dystrybutorem lub działem obsługi klienta firmy Graef poprzez telefon pod numer 02932-9703677 lub wysłanie wiadomości e-mail na adres service@graef.de.



Utylizacja

Niniejszego produktu nie wolno usuwać wraz z odpadami domowymi, lecz należy go przekazać do punktu zbiórki elektronicznych odpadów komunalnych przeznaczonych do recyklingu. Informuje o tym symbol umieszczony na produkcie oraz zawarty w instrukcji obsługi. Materiały należy poddawać recyklingowi zgodnie z ich oznaczeniem. Dzięki recyklingowi lub innym metodom odzysku zużytego sprzętu przyczynia się w istotny sposób do ochrony środowiska. Informacji na temat właściwych placówek zajmujących się utylizacją udziela lokalna administracja.

2 lata gwarancji na silnik

Dodatkowo produkt ten jest objęty 24-miesięczną gwarancją na silnik, której bieg rozpoczyna się w raz z datą zakupu. Postanowienie to nie wpływa na ustawowe roszczenia z tytułu gwarancji zgodnie z § 439 i nast. niemieckiego kodeksu cywilnego (BGB-E). Gwarancja nie obejmuje szkód będących rezultatem niewłaściwego obchodzenia się z urządzeniem bądź jego niewłaściwego zastosowania, a także wad, które w nieznacznym sposób wpływają na działanie i wartość urządzenia. W dalszej kolejności gwarancja nie obejmuje szkód transportowych, które nie powstały z naszej winy. Szkody będące wynikiem napraw, które nie zostały przeprowadzone przez naszą firmę lub jej przedstawicielstwa, nie są objęte gwarancją. W przypadku uzasadnionych reklamacji naprawiamy wadliwy produkt lub wymieniamy go na nowy.